

Pre prevádzkovateľa

Návod na obsluhu



Akumulačný zásobník allS-TOR

SK

Vydavateľ/výrobca

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

## Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>3</b>
1.1	Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť .....	3
1.2	Použitie podľa určenia .....	3
1.3	Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	3
<b>2</b>	<b>Pokyny k dokumentácii</b> .....	<b>4</b>
2.1	Dodržiavanie súvisiacich podkladov .....	4
2.2	Uschovanie podkladov .....	4
2.3	Platnosť návodu .....	4
<b>3</b>	<b>Opis zariadenia a funkcie</b> .....	<b>4</b>
3.1	Konštrukcia .....	4
3.2	Spôsob funkcie .....	5
<b>4</b>	<b>Ošetrovanie výrobku</b> .....	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Údržba</b> .....	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Odstránenie porúch</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>Recyklácia a likvidácia</b> .....	<b>5</b>
<b>8</b>	<b>Vyradenie z prevádzky</b> .....	<b>5</b>
<b>9</b>	<b>Záruka</b> .....	<b>5</b>
<b>10</b>	<b>Zákaznícky servis</b> .....	<b>5</b>



## 1 Bezpečnosť

### 1.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť

#### Klasifikácia výstražných upozornení vzťahujúcich sa na činnosť

Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť sú označené výstražným znakom a signálnymi slovami vzhľadom na stupeň možného nebezpečenstva:

#### Výstražný znak a signálne slovo



##### Nebezpečenstvo!

bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkých poranení osôb



##### Nebezpečenstvo!

nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom



##### Výstraha!

nebezpečenstvo ľahkých poranení osôb



##### Pozor!

riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

### 1.2 Použitie podľa určenia

Pri neodbornom používaní alebo používaní v rozpore s určením môžu vzniknúť nebezpečenstvá poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretích osôb, resp. poškodenia výrobku a iných vecných hodnôt.

Výrobok je určený špeciálne pre uzatvorené centrálné vykurovania v domácnostiach, v remeselných prevádzkach a na športoviskách. Do úvahy pripadajú všetky zdroje tepla vrátane ich kombinácií.

Použitie podľa určenia zahŕňa:

- dodržiavanie priložených návodov na obsluhu, inštaláciu a údržbu výrobku Vaillant, ako aj všetkých ostatných komponentov systému,
- dodržiavanie všetkých podmienok inšpekcie a údržby uvedených v návodoch.

Použitie výrobkov v prenosných staniciach, ako napr. mobilné domy alebo obytné automobily, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za prenosné stanice sa nepovažujú také jednotky, ktoré sú trvalo nainštalované na stabilnom mieste (tzv. stabilná inštalácia).

Iné použitie, ako použitie opísané v predloženom návode alebo použitie, ktoré presahuje rámec tu opísaného použitia, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie.

#### Pozor!

Akékoľvek zneužitie je zakázané.

### 1.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

#### 1.3.1 Zabránenie poškodeniam spôsobeným mrazom

Ak výrobok ostane mimo prevádzku dlhšiu dobu (napr. zimná dovolenka) v nevykurovanom priestore, potom môže zamrznúť voda vo výrobku a v potrubíach.

- ▶ Postarajte sa o to, aby bol celý priestor inštalácie vždy bez prítomnosti mrazu.

#### 1.3.2 Vecné škody spôsobené netesnosťami

- ▶ Dbajte na to, aby na pripojovacích vedeniach nevznikali mechanické pnutia.
- ▶ Na potrubné vedenia nevesajte žiadne bremená (napr. odev).

#### 1.3.3 Nebezpečenstvo v dôsledku zmien v okolí výrobku

V dôsledku zmien v okolí výrobku môžu vzniknúť nebezpečenstvá poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretích osôb, resp. poškodenia výrobku a iných vecných hodnôt.

- ▶ Bezpečnostné zariadenia neuvádzajte v žiadnom prípade mimo prevádzku.
- ▶ Nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami.
- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby z konštrukčných dielov. Zaplombované konštrukčné diely sú oprávnení meniť iba autorizovaní servisní pracovníci a zákaznícky servis výrobného závodu.
- ▶ Nevykonávajte žiadne zmeny:
  - na výrobku,
  - na prívodoch plynu, privádzaného vzduchu, vody a elektrického prúdu,
  - na odtokovom potrubí a na poistnom ventile pre vykurovaciu vodu,
  - na stavebných danostiach.

#### 1.3.4 Nebezpečenstvo poranenia a riziko vecných škôd v dôsledku neodbornej alebo zanedbanej údržby a opravy

Zanedbaná alebo neodborná údržba môže obmedziť prevádzkovú bezpečnosť výrobku.

- ▶ Poruchy a škody, ktoré obmedzujú bezpečnosť, nechajte ihneď odstrániť.
- ▶ Nikdy sa nepokúšajte sami vykonávať údržbové práce alebo opravy na výrobku.
- ▶ Poverte nimi servisného pracovníka.
- ▶ Dodržiavajte zadané intervaly údržby.

## 2 Pokyny k dokumentácii

### 2 Pokyny k dokumentácii

#### 2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

- Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

#### 2.2 Uschovanie podkladov

- Tento návod, ako aj všetky súvisiace podklady uschovajte pre ďalšie použitie.

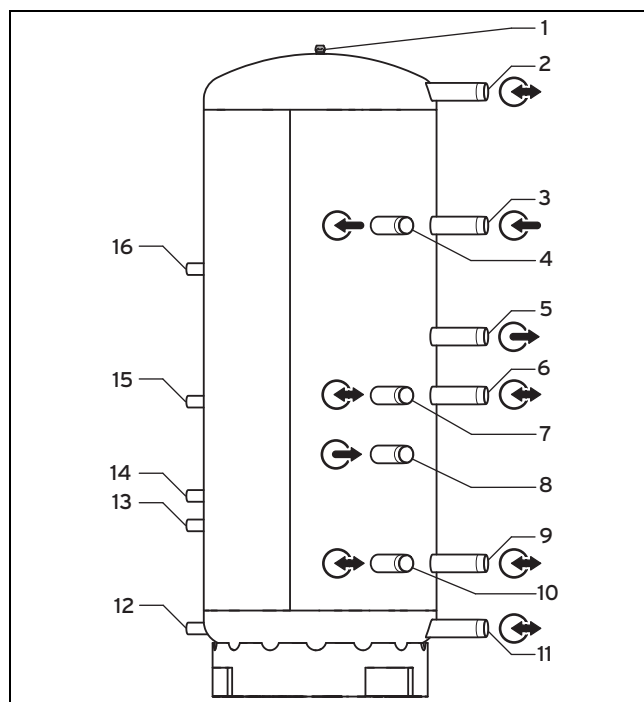
#### 2.3 Platnosť návodu

Tento návod platí výhradne pre nasledujúce výrobky:

Typové označenie	Číslo výrobku
VPS 300/3 - C	0010015130
VPS 300/3 - E	0010015124
VPS 500/3 - C	0010015131
VPS 500/3 - E	0010015125
VPS 800/3 - C	0010015132
VPS 800/3 - E	0010015126
VPS 1000/3 - C	0010015133
VPS 1000/3 - E	0010015127
VPS 1500/3 - C	0010015134
VPS 1500/3 - E	0010015128
VPS 2000/3 - C	0010015135
VPS 2000/3 - E	0010015129

### 3 Opis zariadenia a funkcie

#### 3.1 Konštrukcia



- 1 Otvor pre odvodušňovací ventil
- 2 Výstup vykurovacej vody pre stanicu pitnej vody pri montáži na stenu/výstup alebo spiatkačka pre kaskádu
- 3 Výstup vykurovacích zariadení pre potrebu teplej vody
- 4 Výstup vykurovacích zariadení pre potrebu teplej vody
- 5 Spiatočka vykurovacích zariadení pre potrebu teplej vody
- 6 Výstup vykurovacích zariadení pre potrebu vykurovacej vody/výstup vykurovacích okruhov
- 7 Výstup vykurovacích zariadení pre potrebu vykurovacej vody/výstup vykurovacích okruhov
- 8 Spiatočka vykurovacích zariadení pre potrebu vykurovacej vody
- 9 Spiatočka vykurovacích zariadení pre potrebu teplej vody/spiatkačka vykurovacích okruhov
- 10 Spiatočka vykurovacích zariadení pre potrebu vykurovacej vody/spiatkačka vykurovacích okruhov
- 11 Spiatočka vykurovacej vody pre stanicu pitnej vody pri montáži na stenu/výstup alebo spiatkačka pre kaskádu
- 12 Spiatočka vykurovacej vody pre solárnu ohrievaciu stanicu (iba VPS/3-E)
- 13 Výstup vykurovacej vody pre solárnu ohrievaciu stanicu pre nízke teploty (iba VPS/3-E)
- 14 Výstup vykurovacej vody pre solárnu ohrievaciu stanicu pre vysoké teploty (iba VPS/3-E)
- 15 Spiatočka vykurovacej vody pre stanicu pitnej vody (iba VPS/3-E)
- 16 Výstup vykurovacej vody pre stanicu pitnej vody (iba VPS/3-E)

Akumulačný zásobník pozostáva z ocele a zvonku je opatrený čiernym lakovaním na ochranu proti korózii. Akumulačný zásobník disponuje prípojkami pre potrubné vedenia vykurovania, vykurovacieho zariadenia, solárnej ohrievacej stanice a stanice pitnej vody, ako aj odvodušňovacím ventilom.

### 3.2 Spôsob funkcie

Akumulačný zásobník sa zásobuje teplom z jedného alebo z viacerých zdrojov tepla a prípadne zo solárnej ohrievacej stanice. Akumulačný zásobník slúži ako vyrovnávací zásobník pre vykurovaciu vodu na ďalšiu prepravu do vykurovacieho okruhu, resp. do stanice pitnej vody na výrobu teplej vody.

## 4 Ošetrovanie výrobku



### Pozor!

#### Riziko vecných škôd v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov!

Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť obloženie, armatúry alebo ovládacie prvky.

- ▶ Nepoužívajte spreje, prostriedky na drhnutie, prostriedky na preplachovanie, čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel a chlóru.

- ▶ Obloženie očistite pomocou vlhkej handričky a nepatrného množstva mydla bez rozpúšťadiel.

## 5 Údržba

Predpokladom pre trvalú prevádzkyschopnosť a prevádzkovú bezpečnosť, spoľahlivosť a vysokú životnosť výrobku je každoročná inšpekcia a údržba výrobku každý druhý rok servisným pracovníkom.

## 6 Odstránenie porúch

Nasledujúca tabuľka poskytuje informáciu o možných poruchách pri prevádzke akumuláčného zásobníka a o ich možných príčinách.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Vykurovací voda kvapká z akumuláčného zásobníka.	Skrutkové spoje netesné	Poruchu nechajte odstrániť vášmu servisnému pracovníkovi.
Z akumuláčného zásobníka je počut' žblnkánie.	Vzduch v akumuláčnom zásobníku	
Regulátor zobrazuje nesprávnu teplotu zásobníka.	Chybný snímač teploty alebo snímač teploty v nesprávnej pozícii	

## 7 Recyklácia a likvidácia

### Likvidácia obalu

- ▶ Likvidáciu obalu prenechajte na servisného pracovníka, ktorý výrobok nainštaloval.

### Likvidácia výrobku a príslušenstva

- ▶ Výrobok ani príslušenstvo nelikvidujte spolu s domovým odpadom.
- ▶ Zabezpečte, aby sa výrobok a kompletne príslušenstvo riadne zlikvidovali.
- ▶ Dodržiavajte všetky relevantné predpisy.

## 8 Vyradenie z prevádzky



### Pozor!

#### Nebezpečenstvo poškodenia pre systém

Neodborné vyradenie z prevádzky môže viesť ku škodám na systéme.

- ▶ Postarajte sa o to, aby výrobok uviedol mimo prevádzku iba autorizovaný servisný pracovník.
- ▶ Postarajte sa o to, aby autorizovaný servisný pracovník uviedol výrobok mimo prevádzku.

## 9 Záruka

Platí pre: Slovensko

Na všetky dodávané výrobky poskytujeme záruku 36 mesiacov odo dňa uvedenia do prevádzky, maximálne 42 mesiacov odo dňa predaja konečnému užívateľovi. Predpoklady uznania záruky sú jasne definované v záručnom liste, ktorý sa pridáva ku kotlu a zákazník musí byť o záručných podmienkach pri kúpe oboznámený.

Kotol musí byť spustený servisným technikom, ktorý ma osvedčenie na základe absolvovaného školenia. Informácie na tel.čísle: 0850 211711 alebo na [www.vaillant.sk](http://www.vaillant.sk)

## 10 Zákaznícky servis

Platí pre: Slovensko, Vaillant

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke [www.vaillant.sk](http://www.vaillant.sk).

Zákaznícka linka: 08 50 21 17 11





0020160864\_00 ■ 18.03.2013

**Vaillant Group Slovakia, s.r.o.**

Pplk. Pl'ušť'a 45 ■ Skalica ■ 909 01

tel 034 696 61 01 ■ fax 034 696 61 08

Zákaznícka linka 08 50 21 17 11

[www.vaillant.sk](http://www.vaillant.sk)

© Vaillant GmbH 2013

Dodatočná tlač tohto návodu, aj výňatku, je povolená iba po písomnom schválení výrobcom.